



# 湘南ジャーナル

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

No. 1600  
2014  
1/17  
FRI



後列左からOzAさん、SHINGOさん、JINさん  
前列左からROYさん、TATSUさん

## 中高生へ福祉の心を伝える 手話ダンス集団「HAND SIGN」

手話を取り入れたダンスや歌を披露し、TV番組等で活躍する平塚出身のエンターテインメントグループ「HAND SIGN (ハンドサイン)」が8日、県立高浜高校で公演を行った。手話ダンスにより地元の若い世代に、手話を身近に感じてもらい楽しく福祉を学んでもらうとして「県内の中高50校を訪問」という目標を掲げており、同校がその1校目。平塚で育ち、世界で実力を認められたパフォーマーが、地元に戻ってきた。

ハンドサインの結成は2005年。メンバーはTATSU(タツ:中野達朗)さんとSHINGO(シンゴ:小林慎吾)さん、マネージャーのKousuke(コウスケ:津田康輔)さんが二宮町出身で、ROY(ロイ:佐藤涼)さんとJIN(ジン:北村仁)さんが平塚市出身、そしてOzA(オザ:小澤裕也)さんが相模原市出身という全員が

動した」に変わり、やりがいを見出したという。

### 世界で活躍、そして国内へ

結成後は県内、全国と、数々のコンテストで受賞。2009年にはニューヨークの伝統ある「アポロシアター」の「アマチュアナイト」という、マイケルジャクソンやスティビーワンダー、ダイアナロスなどを輩出した登竜門のコンテストのオーディションに合格した。7回の出演のうち2回優勝という快挙を達成し、公認パフォーマーとして表彰された。

その後、ニューヨークで経験を積み、国内ではTV・ラジオ等のメディア出演、その他多くのイベントに呼ばれるようになった。さらには手話ダンスを紹介するDVDや書籍の出版、芸能プロダ

クション「オスカープロモーション」への所属、NHK Eテレ「みんなの手話」のレギュラー出演など、活動の幅を広げている。

### 「伝える」を伝える

その他にも、聴覚障がい者のためのオリンピックであるデフリンピック2013の日本選手団応援ソング『DREAM STAGE』の制作を任せられ、認知度を上げる活動を行うなど活躍の事例を挙げれば足りない彼らだが、国内・世界を巡る中で、自分たちが行き着いた答えは「富」や「名声」ではなかった。招かれるイベントは様々あるが、学校訪問も数多く重ね、生徒たちからの反響を感じ取る中で、自分たちの活動に意義を見出していった。「若い世代へ手話を伝えていくことで、バリアフリーの世界を広

げていく」という夢。そのために「手話も英語と同じように『言語』として知ってほしい」。せつかくならば自分たちが育った地元で、ということで「県内50校」と目標を立てた。

### まず結成した平塚で

「1校目は何としても自分たちが育ち、練習した思い入れのある『平塚』でやらせてもらいたかった」と津田さんは語る。さらに福祉に力を入れている高校、ということで必然的に高浜高校へ依頼したという。学校側は快諾、公演では生徒たちも盛り上がり、成功裏に終わった。まずは1校目。これから1年かけ県内50校を回るが、訪問先は現在も依頼をかけている段階とのこと。問い合わせはEメール: mail@handclover.com

ケーブルインターネットに  
**いらっしゃーい! & おかえりなさーい!**

2014年  
インターネット回線費用  
節約計画!!

たまにホームページを見たり、ちょっとメールを送ったりするだけの皆様! 毎月無駄に高い料金を払いすぎてはいませんか?

SCNアナウンサー  
馬場桃加

JOURNAL NEWS

ケーブルインターネットの  
グローバル  
エコミーコース\*なら

プロバイダ料金込みの月額定額  
**2,480円(税別)!**

いまのお支払額と比べてください。  
\*ベストエフォート方式 下り8Mbps上り512Kbps

得した分で、  
美味しいグルメや  
自分への  
ご褒美を!

そして、ケーブルインターネットは  
工事不要のオンライン手続きだけで  
コース変更が可能!

だから...そのとき必要な回線速度に  
月単位でカンタンに切り替えできちゃう!

### 平工ソーラーカーレース連覇に黄色信号？ リニューアルに向けOBらが支援呼びかけ

現在、鈴鹿ソーラーカーレースにおいて4年連続優勝という輝かしい成績を続けている県立平塚工科大学(反町聡之校長)社会部のレース連覇に黄色信号が灯っている。理由はソーラーパネルを始めとした車両の老朽化。このピンチを救うべく、平塚商工会議所の福澤正人会頭、平塚工科大学OB会松陵会の林正儀会長、平塚経進会の石川一郎会長を中心に「平塚工科大学ソーラーカーリニューアルを支援する会」が組織され、各支援計画が進んでいる。

同校社会部では7年前、県からの助成金を元にソーラーカーの試作機を作成、6年

前から鈴鹿ソーラーカーレースに出場している。学校からの予算と部員から徴収した部費、合わせて年間50万円に満たない僅かな予算ながらも創意工夫を凝らし活動を続け、何百万、何千万という潤沢な資金がある企業や大学を相手に今年度、遂に4連覇を成し遂げた。しかし、車両の心臓部となるソーラーパネルをはじめ各部の老朽化が進み、最近では予備パーツにも事欠く状況に陥っている。部長の石塚航士君らは「パネル自体は性能も劣化しており限界。レース規定も厳しくなる中、細かなリフレッシュが必要」と話す。

記録自体は続いているが内情は綱渡りの勝利。校長に訴えたところ話が広がりOB会や商工会議所などが協力を表明、今回の支援が実現した。支援する集いを開催し参加会費の一部を支援金とするとともに、2月末まで支援金の募集を行っている。一般からの支援も受け付けているという。同部の顧問である小澤健人教諭は「みなさんの支援が連覇に、ひいては将来の技術者を育てることに繋がる。是非幅広い支援を」と訴えている。



- 平塚工科大学ソーラーカーリニューアルを支援する集い
  - ◇日時:2/1(土)15時~17時 ◇場所:平塚商工会議所3F大ホール
  - ◇会費:10,000円(軽食及び支援金)
  - ◇内容:活動内容のプレゼンテーション、車両及びパネルの展示
  - ◇締め切り:1/20(月)
- ソーラーカーリニューアル支援金
  - ◇支援金:1口あたり5000円(上限20口) ◇締め切り:2/28(金)
- 支援する集い会費および支援金振込先
  - ◇金融機関名:平塚信用金庫 本店営業部
  - ◇口座名義:平塚工科大学ソーラーカーリニューアルを支援する会 会長 福澤正人 ◇口座番号:普通預金1204677
  - 問い合わせ:平塚商工会議所工業支援課 ☎22-2512(清田さん)

### 新成人、今年のテーマは「挑戦」 ミス・ミスターコンテストも同時開催

新成人の門出を祝う「平成26年平塚市成人式」が13日、平塚総合体育館で行われた。平成5年4月2日から翌年4月1日までに生まれた男性1386人、女性1228人が新たに大人の仲間入りをした。

今年の成人式のテーマは「『挑戦』~新しい自分に~」。平塚市成人式実行委員会(田中瑞恵実行委員長)では独自のイベントとして「ミス・ミスターコンテスト」を企画した。昨年秋口から出場者を募集し、Web投票などを経て6人のファイナリストを選出。12月に行われたファイナリスト投票と式当日の来場者投票を合わせてグランプリ

を決定した。グランプリとしてミス新成人に加藤歩さん、ミスター新成人に熊澤健吾さんが選ばれた。

来賓の挨拶の中では平塚市議会の黒部栄三議長が自身のサッカー体験になぞらえ、「『ゴール』が見えたら『シュート』を撃て!」と社会の中で新たなフィールドに立つ新成人らを激励した。



### 110番の適切な利用を呼びかけ 平塚駅前でキャンペーン実施

警察庁では110番の適切な利用を推進しようと1月10日を110番の日として定めている。全国各地で様々なイベントが行われる中、平塚警察署では平塚市防犯協会と共に駅前キャンペーンを行った。

平塚市内では昨年1年間で県下6位となる1万9237件の110番通報があった。しかしこの内、約25%となる4787件は出動を要しない通報だという。これについて平塚警察署では「不要な通報を避けること。これは119番利用などと同じ」と話している。緊急でない各種相談には「#9110」が



用意されている。

キャンペーンでは振り込め詐欺、自転車盗難、自転車事故などに関する注意喚起のリーフレットと自転車のワイヤー錠、反射シールなどをセットにして街行く人に配布。110番の適切な利用に加え、身近な犯罪への注意も呼びかけられた。

### 60年以上前の平塚市の広報見つかる 2月から博物館で特別展も開催

平塚市では来月にひかえた広報ひらつか1000号発行に向けて、過去の広報ひらつかを紹介する「広報ひらつかデジタルアーカイブ」を市のホームページに開設している。この中で行方が分からなくなっていた広報10号、25号、26号が相次いで発見され、すべての広報がアーカイブに揃うことになった。

平塚市の広報は昭和24年に「平塚市弘報」の名で創刊された。以来65年間にわたり市行政や市内の出来事などを市民に広く紹介してきた。今回、広報10号と25号は市内土屋の女性から、26号は市内諏訪町の男

性から市秘書広報課宛に電話があり、発見に至った。10号はB4判2ページ1色刷り、25・26号はB4判4ページ1色刷りで保存状態も良いという。

今回発見された3号は平塚市博物館で2月1日(土)から開催される広報1000号展でも紹介される。



### 米づくり集大成にみんなで餅つき 豊田小5年、総合的な学習

総合的な学習の中で年間を通じて米づくりを学んできた市立豊田小学校(西浜馨校長)の5年生児童41人は10日、米づくりの集大成に収穫した米で餅つきを行った。

5年生児童が栽培した米の中には古代米の「紫光もち」が含まれており、40kg程度の収穫があったという。名前の通り紫色の米ということで児童からは「紫色のお餅をつきたい!」と声が上がった。当日は薪で餅米を蒸し、臼と杵で餅つきにチャレンジ。杵の重さにふらつきながらも順番に餅をついていった。お雑煮としての実食で児童らは「お正月に食べたのと同じぐらい美



味しい!」と満足げな表情を見せた。

教務担当の小室喜雄教諭は「1年間の米づくりを通し、様々なことに自分で気づいて実行することができるようになった」と話す。6年次の総合的な学習ではそれを発展させ、災害時などに地域防災の主役を目指す「命を守る学習」に繋げていくという。

謹んで新年のご祝詞を申し上げます。昨年中はひとかたならぬ厚情を賜り誠にありがとうございました。本年も相変わらずご指導、ご鞭撻のほどお願い申し上げます。

神田交通株式会社 代表取締役 井上 蔚美

神田交通ユーバス旅行会 プレミアムトリップ

戦火から焼け残った町「神田須田町」を歩く

**昭和5年築 神田「いせ源」で 伝統のあんこう鍋と 渋沢栄一の足跡を訪ねる1日**

※3~4名様で1つの鍋をお召し上がりいただけます

各日 20名様限定

26年2月8日(土)、2月15日(土) ※雨天決行

お一人様 大人 **16,000円** 日帰り 昼食付き ※子供料金はございません

行程 出発地-高速道路-神田明神【参拝】-湯島聖堂【拝観】(結婚式等で拝見できない場合もあります) -ニコライ堂【拝観】-神田須田町【観光】(案内人の解説付きで約2時間散策します) -【昼食】いせ源(伝統あんこう鍋)-旧渋沢家飛鳥山邸(学芸員の解説付)-高速道路-各地(18:45~20:15頃)

出発 本社 6:40 二宮 7:10 大磯 7:25 平塚 7:45 田村 8:00 伊勢原 8:20

発着地 ・本社(東豊田・神田交通本社) ・田村(ヤマダ電機前またはカーマ前) ・大磯(駅前) ・平塚(NTT前) ・伊勢原(イトーヨーカ堂前) ・二宮(駅商工会館前)

●旅行条件を説明した書面をお渡しますので、事前にご確認の上お申し込みください。

(社)全国旅行業協会正会員 神奈川県知事登録旅行業第2-494号 総合旅行業務取扱管理者:土屋 康一

**神田交通(株) 神田ツーリスト**

〒254-0082 平塚市東豊田531-37 FAX 0463-55-5500 http://www.youbus.co.jp

お申し込み専用電話 **☎050-3775-2020**

受付時間 9:00~17:30(土日営業) タクシーのご用命はtel.0463-54-2222

NEWS

ベジ太の絵本増刷

昨年11月に平塚市職員の手作りで15冊が作成され、市役所の窓口や中央図書館に配架されていた「ベジ太の絵本」が増刷された。JA湘南からより一層の地場産農産物のPRと地産地消の推進のためにと厚紙などの材料の提供を受け、110部の増刷が実現。今後市では、市内小学校や公共施設に配架し、ベジ太をより広く周知することで農業理解を促進したいとしている。

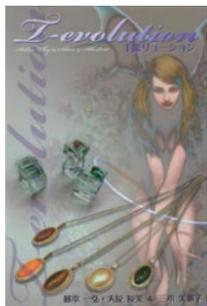


市内駅伝徒競走大会が開催

平塚市内をコースとした平成25年度平塚市内駅伝徒競走大会が12日に行われた。地区対抗の部には平塚市内の21地区に加え友好都市の伊豆市から1チーム、計132人が参加、実業団対抗の部には13事業所から計65人が参加し新春の平塚市内を駆け抜けた。今年はコースを一部変更し、Shonan BMW スタジアム平塚から市立山城中学校までの全6区間・32.1km。たすきをつなぐ選手らに沿道からは熱い声援が送られた。地区対抗の部では1:51:13のタイムで富士見地区が、実業団対抗の部では1:47:18のタイムで平塚市役所が優勝し、優勝旗と優勝杯、賞状が贈られた。

スポーツ団体新年の集い開催

「2014スポーツ団体新年の集い」が13日、平塚プレジールで行われた。平塚レクリエーション連盟(河野太郎会長)、平塚市体育協会(田中国義会長)、平塚市体育振興連絡協議会(高梨孝治会長)、平塚市スポーツクラブ連合(八田力会長)、平塚市スポーツ推進委員協議会(伊藤公明会長)の5団体が主催者となり、新年を祝うとともに関係者の交流を深めた。主催者代表として挨拶した平塚レクリエーション連盟の河野会長は「昨今は少子化などの影響もあり野球やサッカーのクラブチームを作るにも地域で人数が足りないことがままある。スポーツのシーズン制を本格的に市内に定着させる時が来ていると感じる」と話した。



新しい手彫りの世界 手彫りリユージョン(三人展)

1/17(金)~28(火) ギャラリーさざれ石  
モノトーンによるシルバーアクセサリーにイラストレーションとガラス工芸が共演する展示会。作家は、藤本一弘さん、大友友美さん、三木美帆さんの3人。入場無料。◇日時:1/17(金)~28(火)11時~18時(水・木曜日定休、最終日は17時まで)◇会場:ギャラリーさざれ石(大磯町大磯1174、☎67-9662、JR大磯駅より徒歩5分)



湘南ひらつかふれあいマーケット 今月は「福袋販売」「ガラポン抽選会」

1/19(日) 平塚市総合公園 南駐車場  
新鮮な野菜や魚などを販売するふれあいマーケット(朝市)。各店舗オリジナル福袋の販売(午前7時~売切次第終了)やガラポン抽選会(午前7時15分~8時)を行います。◇1/19(日)午前7時~8時30分、小雨決行。◇問い合わせ:平塚市産業振興課☎21-9758※当日開催有無は午前6時から8時30分までに開催本部☎090-3215-0106へ



今年フランス客船のポスター展示 第19回「趣味悠々・世界の客船展」

2/3(月)~28(金) 平塚本宿郵便局  
平塚市内在住の府川義辰さんによる、個人で収集した客船の写真や貴重な資料を紹介する毎年恒例の展示会。今年自身で初となる仏郵船(フレンチライン)が一斉を風靡した、古き良き時代の麗姿をポスターで紹介する。入場無料。◇2/3(月)~28(金)9時~17時(土日祝を除く)◇平塚本宿郵便局特設ギャラリー◇問い合わせ:府川さん☎33-5665



おかげさまで創業80周年 その方らしさを表現した理想のオリジナルご葬儀

歩んだ人生、十人十色...それぞれのお別れの形 私のお葬式 ~無宗教式~

元気なうちに自身のご葬儀を考える



近年、「無宗教式」を希望される方が増えている傾向にあります。仏式・キリスト式など特定の形式や宗教にとらわれない葬儀で「自由葬」とよばれることもあり、決まったスタイルはありません。自由な内容で式場の飾り付けから式次第を一から作り上げていくことができます。

私たちはその方らしいご葬儀のお手伝いで様々なご提案・ご要望を伺ってご葬儀のお手伝いをさせていただいてまいりました。心づかいの行動が原点であるサン・ライフは、ご要望を実現することを得意としております。その方らしさにもっともっと深くこだわった、温かく、絆を再確認できる、心のこもったオリジナルのご葬儀をサン・ライフはお手伝いさせていただきます。

- 無宗教式(例) 受付 皆で一緒に見送るお別れ式。照明や音楽にもこだわります。 ※美しい面影でお別れがしたいので、ソングを行う。
- 式挨拶 故人の人格、思い出を語る。
- 献奏・黙禱 好まれた曲をフルートで1分程度演奏後、黙禱。
- メモリアルビデオ上映 在りし日のお姿、思い出の記録をビデオ上映。
- お別れの言葉と献灯 照明を暗くし、皆様から「ご冥途へ」の言葉を頂きます。祭壇が照らされ、皆様の心が通じあがる。
- ご会食 自社厨房から出来立てのお料理で皆様をおもてなし。思い出を語りあひま。

模擬葬儀に参加して、自分らしいご葬儀を見つけませんか? 会食も体験していただけます。

**模擬体験「理想のオリジナルご葬儀」**

1/25(土) 10:30受付 会場:サカエヤ・ホール 無料/要予約 平塚駅西口から徒歩5分

ご予約・お問い合わせ 0120-41-3140

**印刷物なんでも承ります!**

チラシ・ポスター・リーフレット・カタログ・記念誌

まずはご相談ください。

平塚市・大磯町・二宮町105,500部を発行 (株)湘南ジャーナル社 ☎0463-33-2585

ミニ情報 MINI INFORMATION

- 直します** カギ・サッシ・玄関ドア・網戸等 見積無料。ミノシマ・サービス(平塚) ☎0120-88-8665
- 相談** 合祀墓・永代供養付 説明書希望の方ご連絡を。送付可。いつでも見学自由。一向寺 ☎79-0344
- 買います** パソコン出張修理・点検三千元 即対応。年中無休、相談無料。中古買取、販売。先生の卵の会 ☎73-3593
- 相談** 子宝・便秘・食欲不振 ドライマウス・相談・配達いたします。四之宮 いづみ漢方 ☎23-3156
- 買います** ピアノ高価買取ります 電子ピアノとも交換可。大型買取店 タクト楽器株湘南 ☎96-6728
- 相談** 永代供養と永代供養墓 運用24年、寺歴800年、ノウハウ多々 隆興寺 平塚宝善院 ☎32-0387
- 買います** 古美術・骨董 高価買取 刀剣、着物等歓迎 国道1号古花水信号前 古美術 善 ☎0463-36-3553
- 買います** 原付バイク買取・処分無料! ナンバー付の廃車手続きも無料で安心。(有)バイク情報センター ☎82-1781

銘菓 むすぶらと

鷺月堂 平塚駅前 ☎21-1038

http://www.rogetsudou.com/

**IBIZA** ハンドバッグ 平塚フェア & お手入れ会

イビサのバッグをご愛顧いただきましてありがとうございます。限定商品や小物を取り揃え皆様のご来場をお待ちしております。

1/19(SUN) 10:00~18:00 1/20(MON) 10:00~16:30

JA 平塚ビル 平塚プレジール6階 富士の間 平塚市八重咲町3-8 Tel 0463-25-0195

お問い合わせ先 イビサ 青山ショールーム 東京都港区北青山3-8-18 La Chiara 表参道1F Tel 03-3400-3001(中澤)

2014年もりぷらくんにおまかせ!! 無料

消費税5%のうちにリフォームやりました相談会開催!

簡単な修繕・交換から全面リフォームまで

- 省エネ対策 省クロス・床の張替対策 水廻りをキレイに!
- 外構・庭を理想的に 屋根や外壁の修復 間取りの変更
- 結露対策 地震対策 シロアリ・ダニ・カビ対策

無料! 増税前リフォーム相談会日程

2週連続開催! 1月18日(土)・19日(日) 25日(土)・26日(日)

事前予約制 ※事前予約制となりますので、前日までにお電話を! ※平日のご相談をご希望の方にも対応いたします。

住まい造り44年(株)阿部建築グループ リフォームぷらざ

●平塚市東八幡3-10-5 ●定休日/水曜日 ●営業時間/9:00~18:00

http://www.repurakun.com/ 0120-383-299

SHONAN GOOD TOPICS

毎週金曜日は湘南の良いもの・良いお店をセレクトした湘南グッドトピックス。素敵な出会いをさがしてみよう。

今月末で期間限定出店が終了！  
2月上旬に北海道味噌ラーメン  
「源吉」にリニューアルオープン！

横浜家系六角ラーメン 源吉家  
☎0463-26-7536



昨年1月にオープンした横浜家系「源吉」の期間限定出店が1周年を迎える今月末で終了となる。同店の家系スープファンには悲しいニュースとなるが、2月上旬には低価格かつ高品質、素材にこだわる「北海道ラーメン『吉源』」としてリニューアルオープンを予定している。『吉源』では、札幌味噌、旭川醤油、函館塩の3種類の北海道ラーメン(¥580～)を用意して、地域の皆さんに喜んでもらいたい」と店長は話す。今月いっぱい、「源吉」としての営業なので、金曜限定の醤油・塩ラーメン1杯500円の嬉しい企画も継続中！源吉家の家系ファンには今月中に駆け込んでほしい。

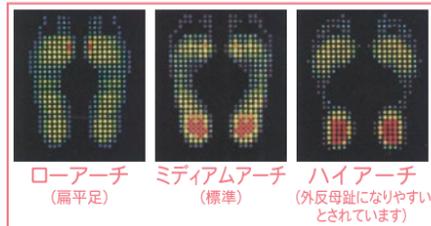
**YAMAGUCHI INFORMATION**  
 平塚市平塚5-22-23  
 ☎ 11:30～23:00 (スープが無くなり次第終了)  
 ④ 無休  
 ⑤ 20台 ⑥ 48席

**本券持参で麺注文の方**  
**肉あんかけチャーハン(ハーフ)をサービス!**  
 ※本券1枚につき、1名様まで利用可  
 有効期限:平成26年1月31日

WINTER BARGAIN  
& BOOTS SALE開催!(1/17~29迄)

靴のヨリズム  
☎0463-93-3341

伊勢原駅北口すぐにある「靴のヨリズム」は、全国に63店舗あるハッシュパピーの専門店の一つ。お店には店長を始め、シューフィッターの有資格者が2名おり、実際のお客様の足囲や足長、足幅の3ヶ所を立体的に無料で測定し、足の特徴や外反母趾、ハンマートウ(足の指がグーになっていること)、底豆などその方の足の悩みに合わせて最適な靴のアドバイスを行っています。また、同店では1月17日(金)より29日(水)まで、早くも店内の商品を特別プライスで提供するSALEを開催。冬物を乗り切るブーツも豊富に揃っているの、この機会に足元のおしゃれをお得に楽しんでみてはいかがでしょうか？



**靴のヨリズム INFORMATION**  
 小田急線伊勢原駅北口すぐ  
 ☎ 10:00～19:00  
 ④ 木曜・第3水曜定休  
 ⑤ 駐車場完備  
 「靴のヨリズム」検索

第31回定期演奏会  
日本洋楽の旅

平塚音楽家協会  
☎0463-33-6573(岩井さん)

平塚音楽家協会による定期演奏会。第31回目となる今年のテーマは「展開期の作曲家中田喜直」と題し、独唱では『ほしとたんぽぽ』より「たいりょう」他、『ゆく春』、『悲しくなったときは』、『未知の扉』、『歌をください』、ピアノ独奏では組曲『時間』より「トヨペット」他、合唱では『春の唄』、『もりのよあけ』、『夕

方のおかあさん』、『雪の降るまちを』などが奏でられる。

出演は、岩崎由紀子さん(声楽)、田中園子さん(ヴァイオリンソロ)、山本久子さん(ピアノソロ)、金子雅代さん(ピアノ)など。主催は平塚音楽家協会。公演は平塚市、平塚市教育委員会、(公財)平塚市まちづくり財団。

◆日時:1月19日(日)  
 13時30分開場 14時開演  
 ◆会場:平塚市中央公民館大ホール  
 ◆入場料:2,000円(全席自由)  
 ◆チケット取扱:山野楽器、ヨネザワ楽器、中央公民館内くすのき

今年こそシミ・シワ撃退!!  
日本エステ業界の新技术!!  
ヴィオの若返り法!!

ヴィオ 平塚サロン  
☎0120-04-4374

シミ・シワは女性の大敵と言われています。そんなシミもシワも同時にケア出来る新技术がヴィオに登場!!40年の実績で今までに数多くのシミ・シワ・アレルギー等お肌のトラブルをケアしてきました。シミやシワがひとつなくなるだけでお顔の雰囲気が大きく変わります。今年はヴィオの若返り法で美肌を手に入れてみませんか？

**読者限定クーポン**  
**シミ・シワ よくばり体験 ¥3,000(税込)**  
 ※初回限定※お一人様1回限り[1月末まで]  
 ※真剣にお悩みの方、優先させていただきます



シミ・シワ・ニキビ・アレルギー・その他の肌のトラブル

**INFORMATION**  
 平塚市紅谷町14-30  
 (平田ビル3F・1Fローソン)  
 ☎ 平日 10:00～19:00  
 日・祝10:00～17:00  
 ④ 月曜日(最終月曜は営業)  
 http://vio-hiratsuka.jp

1/19は家族で日産車体へ!  
抽選会や当日成約特典もたっぷり!  
日産車フェアin 湘南

日産車体(株) 湘南工場  
☎0463-21-8001(8552※当日のみ)

日産車体が主催する日産車フェア in 湘南が1月19日(日)に開催される。当日は、会場に日産車体産の車が勢揃いし、会場でしか受けられない成約特典もたっぷりあるので、消費税増税前の購入を考えている方には絶好の機会!また、ちびっこが遊べるコーナーや模擬店コーナー、とん汁の無料配布(数量限定)、特別抽選会もあり、家族全員で楽しめること間違いなし!1月19日は日産車体へGO!

**日産車フェア in 湘南**  
 日時:1月19日 10時～15時(雨天実施)  
 会場:日産車体本社・湘南工場



**INFORMATION**  
 平塚市天沼 10-1  
 ※お車でのご来場もできます。

低コストで福利厚生が充実  
従業員や事業主も嬉しい共済会

平塚市勤労者共済会  
☎0463-35-3399

市内の中小企業や個人事業所で働く事業主や従業員、その家族の福利厚生の向上を目的とする平塚市勤労者共済会(平塚市追分1-24)が加入事業所を募集中。1人当たり月700円の負担で、幅広い福利厚生サービスを受けられるのが魅力だ。

主なサービスとしては、ホテル・旅館の宿

泊費助成、レジャー施設やゴルフ場の利用割引、人間ドック受診やインフルエンザ予防接種の助成、祝金・見舞金の給付など。

また、同会が企画するお花見やいちご狩りなどのバスツアーや料理教室などのカルチャー講座も人気で、市内における加入業者は500社以上。低コストで福利厚生を充実させられ、人材確保に役立てられるのは事業主にとっても魅力的だ。まずは同共済会へお問合せを。

HPは <http://www.1a.biglobe.ne.jp/kyosai/>  
 平塚市勤労者共済会

**週末セール**  
 1/17(金)～1/19(日)まで

- 文庫本 250円均一
- 新書本 20%OFF!
- 雑誌 20%OFF!
- 少女コミック 20%OFF!

※当日限定 ※お正月特別クーポン券との併用不可

クーポン券 50円  
 1.17号

**BOOK-OFF**  
 平塚駅西口徒歩10秒!!ダイレクトパーク1F  
 平塚駅西口店 ☎0120-03-2902

**畳替え**  
 いかがですか?  
 畳の乾燥とダニの駆除を致します  
 高周波誘導加熱処理

当店では畳替え時に、畳内部に90度の高熱を通すことで、ダニなどの害虫やカビを駆除し、乾燥も致します。

**Ozawa**  
 株式会社小澤畳店  
 ☎36-9000  
 平塚市平塚2丁目49-9

中学新入学 準備はお済みですか?  
**学生服・体操服採寸会**  
 お得なキャンペーン実施中!

12回目の春は「キヤマ」の制服を  
 ご好評につき2月中旬まで延長します!

着心地の良さ!素材の良さ!  
 その違いを実感ください!  
 中身が断然違います!

平塚紅谷町本店: ユーユー本館店  
 七夕通りまちかど広場となり 平塚駅北口(旧梅屋本館5F)  
 ☎0463-21-0203(代) ☎0463-25-1919(代)  
 <受付時間>10:00～19:00 <受付時間>10:00～20:00

**School SHOP トキワヤ**

お車でお越しの場合、本店は市営駐車場・ユーユー本館店はユーユー館提携駐車場をご利用ください。

**保存版 家庭の電気のお医者さん**  
 私がお伺いします。電気の小さな「困った」おまかせください!

ご家庭へお伺いします。電球交換1個からOK!  
 お気軽に相談を!

**本城電機**  
 平塚市飯島23  
 (平塚秦野線飯島信号そば)  
 【営】19:00～19:00【休】水・第3木  
 ☎58-0530

1/19(日) 開催!!

福を招く湘南の名物祭

新春えびすまつり

湘南ひらつか七福神

平塚三嶋神社



家内安全、商売繁盛で



平塚三嶋神社では2014年の開運招福・商売繁盛・諸産業の発展を祈願する「新春えびすまつり」を開催...

同神社の御祭神である「えびす様」は笑顔で大鯛を抱えた姿から、福德・開運を授ける神様として知られる。

当日は色々な縁起物を選び飾る「福笹(ふくささ)」の授与や、景品が当たる福男・福女による「開運福まき」が行われる...

福男・福娘から景品をGET! 開運福まき 14時・17時の2回開催

「家内安全、商売繁盛で笹もってこい♪」の掛け声と共にステージからまかれる福券を掴んで景品をGET! 参加無料!



レコード大賞「新人賞」受賞! 細川たかしの秘蔵つ子が歌う!! 14時〜17時

福娘 杜このみ歌謡ショー
杜このみ プロフィール
1989年7月2日生まれ(24歳)/A型/北海道札幌市出身/4歳より民謡を習いはじめ、数々の大会で賞を獲得...

福笹の授与 9時〜19時

今年の縁起物をお家に飾って運氣UP!



「なりたい」が成就するお守り? 成り守 も大人気!!



湘南のえびすさま 平塚三嶋神社

0463-22-3510

平塚市夕陽ヶ丘60-27

○平塚駅南口徒歩7分
○バス須賀港行き明神前下車

湘南のえびすさま 検索



この街で働く。この街で輝く。

求人情報 JOB

【掲載のお申し込み】 湘南ジャーナル社営業部 ☎0463-33-2585 まで

パート・アルバイト募集

仕事内容 ●接客、簡単な調理補助
勤務日数 ●週3日〜(土・日勤務可能な方優遇)
時間 ●①11:00〜15:00 ②17:30〜21:00
上記時間帯で3時間くらい
時給 ●平日870円 土日900円 高校生870円
※試用期間あり
休日 ●水曜日
応募 ●電話連絡の上、面談時に履歴書をご持参ください。

まかないあり! 週3日、3時間〜OK! 高校生・未経験者も歓迎! 土日勤務可能な方大歓迎!

手打そば 寿作 ☎0463-36-1066 (担当/岡田) 水曜定休 平塚市河内 447-9

厨房・ホールスタッフ募集

時給 ●870〜1250円(経験考慮) ※22時以降、深夜手当あり
時間 ●15:00〜24:00 ※22時までは高校生可 ※曜日・時間・期間は応相談
休日 ●シフト制(日曜定休)※12月を除く
待遇 ●昇給有、交費規定、制服貸与、社保有、食事付、社員登用有
応募 ●電話連絡の後、履歴書(写貼)を持参

★未経験の方も大歓迎! 10代〜50代まで活躍中のお店です★

相州長屋 湘南平塚店 s-nagaya.com ☎0463-22-8111 (担当 採用係) 平塚市宝町 6-2 (平塚駅北口徒歩30秒)

ポスティング配付員募集

報酬 ●応相談 (希望額により作業量を調整します)
資格 ●責任感のある方・バイクで動ける方歓迎
勤務日 ●毎週(月・火)(木・金)の配布稼働日がございます。

時間 ●応相談(9時から17時の間です)
履歴書を持参して頂き、ご来社ください。その際に給料、時間のご相談をさせていただきます。まずは、お電話ください。

有限会社ミッド ☎0120-35-0311 平塚市入野 352-3

店長候補スタッフ募集

仕事内容 ●調理及び接客を含む店長業務
時間 ●9:00〜25:00の間で8時間程度(当店シフトによる)
時給 ●870円〜(能力により昇給あり)
休日 ●週1〜2日(水曜、他)
備考 ●店舗運営のできる方 とんこつラーメン店の仕事ができる方もしくはこれに準ずる能力がある方 試用期間、場合により適正試験あり

ラーメン店スタッフ経験者優遇! 博多槽屋らーめん あかつき ☎0463-36-3777 (担当:加賀) 平塚市河内 351-1 ※ランチタイムのお問い合わせはご遠慮ください

生花の販売・花束アレンジ

勤務地 ●HANAMASA (平塚ラスカ3F)
内容 ●生花の販売・花束アレンジなど
時給 ●870円〜
時間 ●9:30〜19:00
休日 ●希望休日有り、シフト制、勤務日応相談
待遇 ●交通費支給・労災保険・研修期間有り
応募 ●電話連絡の上、履歴書持参
その他 ●若い女性が活躍している職場です。 ○正社員同時募集中(社保完備)○

フラワーショップ はなまさ 本店 ☎0463-55-5588 (担当/採用係) 平塚市城所 336

リフォームアドバイザー

職種 ●リフォームアドバイザー
担当エリアを自社チャリを持って訪問、内・外装リフォームや防水・塗装工事など要望に合ったコーディネートします。
給与 ●①月給250,000円+歩合給 ②出来高制(売上による)★週払いも月収例 500,000円〜
時間 ●9:00〜18:00 定時で帰れるので家族やプライベートの時間も充実

塗装・防水・総合リフォーム ホーム建創(株) ☎0120-840-114 平塚市四之宮 5-10-4

転職組・未経験・女性スタッフ活躍中!!

休日 ●完全週休2日制(月・木)、GW、夏季、年末年始
待遇 ●労災保険有、車通勤可、寮有、社員旅行、固定給制度有、建築関連の資格者優遇
電話連絡の上、お気軽にご来社下さい。日曜・祝日も受け付けております。 ※面接日・勤務開始日応相談

卒業袴レンタル 2尺袖も袴もセットでなんとこの価格!! 13,650円〜 前撮り付!!

振袖持込パック 26,250円!! スタジオパック 39,900円〜!!

七五三 理由あってシーズンを逃してしまった方へ 1月・2月 撮影プラン 平日料金 980円

きもの京彩 Studio ありがとう TEL:0463-25-1939 (受付終了19:00)

平塚ユーユー店 【営】10:00〜20:00 平塚市紅谷町6-20ユーユー本館2階 平塚駅 徒歩2分!

もっと詳しくはHPをご覧ください! www.studioarigatou.com

毎週金曜日は湘南の厳選した物件をご紹介します

# SHONAN HOUSING JOURNAL

湘南ハウジングジャーナル



<b>大磯町</b> 47,000円 3DK 敷2礼1 ペット可 静かな環境 陽当たり良好 駐車場別途(3,000)	<b>東中原</b> 60,000円 2DK 敷2礼1 スーパー・コンビニ・バス近く 陽当たり良好 専用庭有
<b>新町</b> 55,000円 2DK 敷2礼0 礼金0円 陽当たり良好 静かな環境 バス停近く	<b>東中原</b> 61,000円 3DK 敷2礼0 礼金0円 静かな環境 東中原幼稚園近く 外装塗装済み
<b>御殿</b> 55,000円 3DK 敷2礼0 礼金0円 陽当たり良好 静かな環境	<b>西真土</b> 69,000円 3DK 敷2礼0 礼金0円 追焚き風呂 陽当たり良好 生活便利 バス停そば
<b>寺田縄</b> 58,000円 3DK 敷2礼0 2ヶ月賃料無料 礼金0円 静かな環境 2台目駐車場空き有(5,000)	<b>達上ヶ丘</b> 74,000円 3LDK 敷2礼0 礼金0円 陽当たり良好 静かな環境 大久保公園そば
<b>御殿</b> 60,000円 3DK 敷1礼0 1ヶ月賃料無料 礼金0円 静かな環境 幼稚園近く	<b>御殿</b> 75,000円 3LDK 敷2礼0 一戸建 礼金0円 ペット可 大規模リフォーム済

この他にも多数物件あります。お気軽にお問い合わせ下さい。

平塚市中原2丁目13番9号  
ホームページでも空室情報を公開しております  
JAホームネット 店舗別物件一覧→平塚くみあい商事(株)→物件一覧  
URL: http://www.ja-home.net

平塚市中原2丁目13番9号  
ホームページでも空室情報を公開しております  
JAホームネット 店舗別物件一覧→平塚くみあい商事(株)→物件一覧  
URL: http://www.ja-home.net

種類	所在地	間取り	家賃	敷	駐	その他
①一戸建	平塚 入野	3DK	¥55,000	2	込	金田小、保育園近く・汲み取り
②一戸建	平塚 入野	3K	¥60,000	2	込	ペット相談可・陽当たり良
③一戸建	平塚 長持	2K	¥38,000	2	軽込	長持バス停近く・汲み取り
④一戸建	平塚 纏	4DK	¥100,000	2	2台込	陽当たり良・買物便利
⑤ハイツ	平塚 長持	2LDK	¥70,000	1	込	共益費2,000円・陽当たり良
⑥ハイツ	平塚 長持	3DK	¥50,000	2	込	陽当たり良・買物便利
⑦ハイツ	平塚 入野	3DK	¥60,000	2	込	陽当たり良・金田小、保育園近く
⑧ハイツ	平塚 入野	3DK	¥69,000	2	込	3部屋南向き・陽当たり良
⑨ハイツ	平塚 入野	2DK	¥50,000	2	込	スーパー近く
⑩マンション	平塚 長持	2LDK	¥70,000	2	込	買物便利・バス停近く・ペット相談可
⑪テラスハウス	平塚 入野	2LDK	¥65,000	2	込	公民館バス停近く・陽当たり良
⑫テラスハウス	平塚 長持	2LDK	¥70,000	2	込	スーパー近く・バス停近く

その他、短期入居できる物件や倉庫も扱っております。

神奈川県知事(9)第12082号  
(有)田中不動産 33-6031  
平塚市長持351  
http://www.tanaka-fudousan.com

新築分譲住宅

**井ノ口** 2,680万円

3SLDK 東南角地につき陽当たり良好!

【物件概要】○交通:「秦野」駅バス11分「北窪入口」停徒歩3分○土地面積:125.34㎡○建物面積:96.88㎡○建物構造:木造2階建○都市計画:市街化区域○用途地域:第一種中高層住居専用地域○取引態様:媒介

☆現地確認は担当直通 ☎090-4067-3486へ☆

新築分譲住宅 (建確No.第H25SHC104181号)

**徳延** 4LDK 2,190万円

【物件概要】○交通:「平塚」駅バス13分「川井」停徒歩3分○土地面積:99.97㎡○建物面積:95.23㎡○建物構造:木造2階建○都市計画:市街化区域○用途地域:第一種中高層住居専用地域○取引態様:媒介

新築分譲住宅 (建確No.第H25HC114975号)

**河内** 4LDK 2,630万円

【物件概要】○交通:「平塚」駅バス16分「河内」停徒歩3分○土地面積:130.41㎡○建物面積:95.22㎡○建物構造:木造2階建○用途地域:第一種中高層住居専用地域○取引態様:媒介

神奈川県知事免許(9)第12114号  
(有)豊栄ハウジング 34-6009  
平塚市平塚4-24-7  
定休日/毎週水曜、祭日

## 敷金0・礼金0! セロ★セロ★物件多数有り!

所在地	種類	間取	m数	家賃	共益費	駐車場	敷	礼	その他コメント
中原	ハイツ	1DK	25.92	50,000	含	1台	含	0	フリーレント付き♪コンビニスーパー近く便利♪
御殿	ハイツ	1LDK	48.02	77,000	1,000	1台	含	0	人気の御殿1丁目♪築浅でキレイです☆
四之宮	ハイツ	1LDK	44.71	73,000	2,000	1台	含	2	銀河大橋すぐ近く♪コンビニも徒歩圏内☆
四之宮	ハイツ	1LDK	44.72	73,000	2,000	1台	含	2	コンビニから徒歩1分♪茅ヶ崎にもアクセス便利
中原	ハイツ	2DK	32.43	50,000	無	5,000	含	0	しまむらストアすぐ近く♪人気な中原♪
御殿	ハイツ	2DK	39.74	62,000	含	1台	含	0	洗面台独立! 追焚き機能付♪収納2ヶ所有り
四之宮	ハイツ	2DK	40.15	61,000	含	1台	含	0	しまむら・コンビニ目の前♪生活便利☆
新町	ハイツ	2DK	40.49	65,000	含	1台	含	0	総合公園まで200m♪クリエイティブ・セブンイレブン近く
諏訪町	マンション	2DK	47.88	65,000	含	無	含	0	バス停まで100m! 業務スーパーまで200m♪
東中原	ハイツ	2DK	47.88	63,000	2,000	1台	含	0	大野中学校隣! 西友まで200m♪DK9.5帖☆
中原	テラス	2DK	57.83	70,000	含	1台	含	0	小学校、スーパーにも近く便利な立地♪
御殿	ハイツ	2LDK	61.96	75,000	含	1台	含	0	1階角部屋! 追焚き付♪収納スペース充実
入野	ハイツ	3DK	57.01	65,000	含	1台	含	0	スーパー、コンビニ近く♪閑静な住宅街です♪
山下	ハイツ	3DK	52.2	69,000	含	2台	含	0	TSUTAYA、スーパーなど近くて便利♪
御殿	ハイツ	3DK	57.13	63,000	2,000	1台	含	0	中原小学校隣160m! お洒落な外観♪角部屋
岡崎	ハイツ	3DK	57.13	65,000	含	1台	含	0	閑静な住宅街♪伊勢原駅にもアクセス便利♪
岡崎	貸家	3DK	52.79	69,000	無	1台	含	0	スーパー近く♪ペット可物件☆
岡崎	貸家	3DK	50.40	65,000	含	1台	含	0	岡崎小学校にも近く♪平屋の戸建タイプ☆
中里	ハイツ	3DK	54.53	70,000	含	無	含	0	小学校すぐ近く♪広々ファミリータイプ☆

☆掲載物件以外でも他にご紹介できる物件は御座いますので是非ご来店下さいませ!

神奈川県知事(12)第7627号  
(株)大雄 33-8000(代) 20-1500(代)  
●土地 ●建物 ●不動産  
http://www.daiyu-group.com

テラスハウス

**上平塚** 85,000円

敷金1 礼金0 共益費なし  
駐車料:1台込み  
南西角 収納多し TVドアホン  
コンビニ近く 日当良好 台所シンク新品  
保証会社加入 (媒介)

アパート

**上平塚** 60,000円

敷金1 礼金1 共益費なし  
駐車料:1台込み  
1階東南角 室内ペット相談可(別途費用必要)  
1階ベランダ有 閑静な住宅街 買い物便利  
保証会社加入 (媒介)

新築分譲住宅

**寺田縄** 75,000円

敷金1 礼金1 共益費なし  
駐車料:2台付  
東南角 閑静な住宅街 ロフト付 日当良好  
コンビニ近く 伊勢原街道にアクセス便利  
保証会社加入 (媒介)

新築分譲住宅

**片岡** 78,000円

敷金1 礼金1 共益費なし  
駐車料:1台込み  
分譲仕様 システムキッチン  
収納多し 追い焚き機能付 高台のため見晴らしよい  
保証会社加入 (媒介)

おすすめ物件

所在地	賃料	間取	備考	敷	礼	駐	共益
秦野 緑町	5万5千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階東南角・買い物便利・給湯設備有・閑静な住宅街・日当良好	1	込	なし	なし
平塚 上平塚	5万5千円	2DK	アパート 保証会社加入・2階東南角・エアコン付・閑静な住宅街・2室南向き・日当良好	1	込	なし	なし
平塚 黒部丘	5万5千円	1DK	マンション 保証会社加入・2階部分・室内ペット相談可(別途費用必要)・コンビニ近く・台所シンク新品	1	5	なし	なし
平塚 広川	5万9千円	2LDK	アパート 保証会社加入・2階南西角・追い焚き機能付・閑静な住宅街・コンビニ近く・日当良好	1	1	込	なし
平塚 長持	6万5千円	3DK	アパート 保証会社加入・2階南西角・追い焚き機能付・TVドアホン付・買い物便利・閑静な住宅街	1	0	込	なし
平塚 御殿2	6万8千円	3DK	アパート 保証会社加入・2階部分・小学校・スーパー近く・日当良好・南向き・閑静な住宅街	1	1	込	なし
平塚 飯島	6万8千円	2LDK	テラス 保証会社加入・10.5帖のピング・収納多し・追い焚き機能付・バス停近く・日当良好	1	1	込	なし

神奈川県知事(12)第7244号  
(有)アスリート 0120-700-124  
平塚市中里53-18(デニーズさん隣り)

アパート 3DK

**横内** 55,000円

敷2 礼0 駐1台付

明るい室内☆広めのキッチン☆  
ファミリーさんお勧めです♪  
賃料1ヶ月無料!(3月末までに申込の方限定)

マンション 1LDK

**宮松町** 65,000円

敷2 礼0 駐:近隣

大リフォームの綺麗なお部屋!!  
広々LDK!! 収納広し! 駅まで徒歩8分!!  
お洒落な室内は必見です!!

種類	所在地	間取り	平米数	家賃	敷	礼	駐	物件おすすめポイント
アパート	平塚	2DK	39.6㎡	¥35,000	0	0	無	敷金礼金ゼロ物件! 角部屋です!!
アパート	大村	2DK	34.71㎡	¥45,000	2	0	1台付	賃料値下げ中! 日当たり良好!
アパート	田村	2DK	42.07㎡	¥50,000	2	0	1台付	賃料値下げ中! エアコン1台付!!
アパート	中原	3DK	46.28㎡	¥50,000	2	0	1台付	各部屋独立しています。日当たり良好!!
アパート	横内	3DK	48.56㎡	¥55,000	2	0	1台付	1ヶ月賃料無料! 賃料値下げ☆南向き!
アパート	中原	2DK	45.21㎡	¥58,000	2	0	1台付	スーパー近く便利! DK8帖で広めです!!
アパート	田村	2LDK	57㎡	¥73,000	2	0	1台付	リフォーム完了!! 室内大変キレイです!!
テラスハウス	入野	2SLDK	122.55㎡	¥77,000	2	0	1台付	ロフト、外物置、システムキッチンなど設備充実

家主様大募集 基本的には管理費、広告宣伝費等は頂きません

神奈川県知事(11)第7989号 神奈川県知事(2)第26468号  
(株)協和不動産 (株)協和不動産販売  
35-0551 23-8233

(社)全国宅地建物取引業保証協会  
(公)首都圏不動産取引協議会加盟  
ホームページもご覧下さい  
http://www.kyowa-fudosan.co.jp

仲介手数料0円 新築分譲住宅

**北金目2丁目** 全5棟

GRAFARE 平塚市北金目2丁目

小田急小田原線「東海大学前」駅徒歩22分  
☆綺麗な区画整理地 ☆敷地面積 45~58坪  
☆4LDK 駐車スペース2台以上  
☆旭化成のパワーボード外壁  
【学区】みずほ小学校(徒歩10分) 金目中学校(徒歩21分)

販売価格 2,880万円(税込)

物件概要 ■所在地/平塚市北金目2丁目(真田・北金目特定土地区画整理事業)区域内100街区2区画・104街区3区画 ■構造規模/木造2階建 ■土地権利/使用収益権(換地処分後所有権となります) ■用途地域/第一種低層住居専用 ■地区区画計画/真田北金目地区地区区画整理事業 ■完成/2014年3月末 ■接道状況/1-2号線・南西側6m・3-5号線・北東側6m ■設備/東京電力・公営水道・下水道・都市ガス ■備考/本物件はUR都市機構による区画整理事業区域内物件の「保留地」です。その為、住宅ローンを利用する際は金融機関に限りがあります。(媒介)

平塚・大磯・三宮エリア 仲介手数料0円物件取扱  
新築戸建111軒 中古戸建15軒 中古マンション28軒 その他 売地あり

神奈川県知事(1)第27946号  
(株)リビングボイス 0120-028-551  
平塚市北金目1-5-11  
スカイビル102(ヨークタウン北金目店目の前)

(公社)神奈川県宅地建物取引業協会会員  
(公社)全国宅地建物取引業保証協会会員  
(公社)首都圏不動産公正取引協議会加盟

売地 好評分譲中

平塚 南原三丁目 1,833万円~

●所在地/平塚市南原3丁目86-2  
●用途地域/第1種住居地域  
●建ぺい率/60%  
●容積率/200%  
●開発許可/平塚市指令  
251368号  
●取引態様/専任媒介

平塚 河内 1,346万円~ 残3区画

●所在地/平塚市河内99番1より  
●土地/103.34㎡(31.2坪)~126.37㎡(38.2坪)  
●地目/宅地 ●地勢/平坦  
●用途地域/第1種住居地域  
●建ぺい率/60%  
●容積率/200%  
●開発許可/平塚市指令  
(開)第325号 H24年12月3日  
●取引態様/専任媒介  
●設備/東京電力・公営水道  
●道路/南側5m公道

大磯 西小磯 1,270万円

●所在地/大磯町西小磯703-4  
●用途地域/第1種住居地域  
●建ぺい率/60%  
●容積率/200%  
●取引態様/専任媒介

神奈川県知事(11)第09277号  
(株)臼井不動産 32-6406  
平塚市河内531-1  
マクドナルド山下店・ツタヤ前  
定休日/毎週水曜、第2・第4日曜、祭日

# COOKING JOURNAL



今週の先生  
雪夜寛 調理部  
手代木 学さん



## サムギョプサル・テンジャンソース 手巻きサム野菜セット

冬の食卓の定番といえばホカホカで湯気のあがる煮物でしょうが、目先を変えて生野菜をバリバリ食べるといのはいかがでしょうか? お子様にも喜ばれますよ。

先生のお店  
平塚市紅谷町10-3 金子ビル2F ☎20-1933  
営:火~木 11:30~15:00 17:00~23:00  
金~土 11:30~15:00 17:00~23:30  
日・祝 17:00~22:30(L.O.は閉店30分前)  
休:月曜日

材料(1人分)  
豚バラブロック(5mmカット)  
または豚バラスライス……お好きなだけ  
サンチユ、  
またはサンチュ……お好きなだけ  
エゴマの葉、または大葉…… 適量  
青唐辛子スライス…… 適量  
ニンニクスライス…… 適量  
サムジャン(※1)…… 適量  
白ごは…… お好きなだけ  
ゴマ・ゴマ油…… 少々

①フライパンにゴマ油をひき、ニンニクスライスを中火で揚げるように炒める。ニンニクスライスを取り出し、強火で豚バラをソテーし、ゴマを振る。  
②両面がカリカリに焼けたらテンジャンソース(※2)を回しかけ、肉を泳がせて火からおろす。  
③②をカットし、水洗いした1枚のサンチュに肉、サムジャン、唐辛子、ニンニク、ごはん、エゴマ葉を乗せてくると巻いて熱々のうちに食します。

※1: 田舎味噌に、ニンニク、バターピーナツクラッシュ、ゴマ、砂糖、蜂蜜、唐辛子、コチュジャンをあわせたもの。

※2: 薄口醤油180cc、テンジャンみそ(田舎みそで代用可)200g、砂糖200g、蜂蜜50cc、水80cc、酒80cc、みりん80cc、胡椒少々、粉山椒少々、白ごま少々を火にかけて作るソース

# 源平とその周辺

新村 衣里子  
元平塚市市民アナウンサー。「大磯町史11別編ダイジェスト版 おいその歴史」では中世の一部を担当。成蹊大学講師。

## 第2部 第5回 平家の人々

捕虜となっていた平時忠は、困っていた。まずいことに、絶対に人に見られてはならぬ手紙が義経の手に渡ってしまっていたのだ。息子に相談したところ、「情けある義経のことだから、まず娘の誰かを差し出して親しくなってからこの件について持ち出すとよい」という。平家が繁栄していた頃は天皇の后にしたいとも思っていたのに――。そう決る時忠に息子は、今となってはそのようなことに執着している場合ではない、と諭す。義経はすでに河越重頼の娘を妻としていたが、時忠の娘と連れ添うことを喜び、大切に遇した。彼女が手紙の件を口に出すと、義経は封も解かず時忠のもとに送った。安堵した時忠は、その手紙をすぐに焼却した。

一方、息子の清宗と東国に下ることになった平宗盛。もう1人の子に何としても会いたい義経に頼み出たところ、聞き届けられた。宗盛は、まだ幼い子を膝にのせて髪をかきかきで、「難産で亡くなったこの子の母親から、ずっとおそばで大切に育ててくださいと頼まれました。清宗は大將軍でこの子は副將軍、との意で副將という名にしたところ大層喜んでいました。日が暮れて帰る頃になって、副將は宗盛と離れたがなかった。幼くて鎌倉へは連れて行けないこの若君の処置を、河

越重房(重頼の子)は義経から任されていた。重房は「大臣父子は鎌倉に下られますが、若君は京都にてお過ごしください。これからは、緒方惟義のもとにお預けします」と言って、副將を連れだした。副將と女房達が車に乗る。また父に会えるのかと胸を躍らせる副將。車が進むにつれて女房達は不審に思う。行く先が違うのではないのか。そしてはっと気づいた。賀茂の河原だ。処刑場ではないか。女房達は必死に抱きかかえて守ろうとしたが、平家の頭領の子である副將の処刑は、免れなかった。

さて、平家の捕虜を連れ義経一行は関東を目指して下っている。「命が助かるよう是非ともお計らいください」と頼む宗盛に、「私の勲功の賞と引きかえに頼み出してみよう」と請け合う義経。義経には自信があった。功績を上げたこの私の申し立てを、兄が聞き入れてくれないはずがない。



河越氏居城の跡地に立つ『国指定史跡河越館跡』の木碑(常楽寺)。跡地の一部は史跡公園として整備されている(埼玉県川越市上戸)

### 財団文化トピックス

## 華麗なるクラシックの調べ ～ベートーヴェンの神髄～

地域に根ざした演奏活動で知られる神奈川フィルハーモニー管弦楽団がベートーヴェンの代表曲を3曲演奏。

チケット  
発売中

■日 時 / 平成26年 2月16日(日)  
13:30開場 14:00開演  
■会 場 / 平塚市民センターホール  
■入場料 / 全席指定 5,000円  
※未就学児の入場はご遠慮ください。

■演奏曲目 / 「プロメテウスの創造物」より 序曲  
ヴァイオリン協奏曲 二長調 作品61  
交響曲第5番 ハ短調 作品67「運命」  
■出演者 / 金 聖響(指揮)  
石田泰尚(ヴァイオリン)  
神奈川フィルハーモニー管弦楽団



販売場所  
■文化事業課(平塚市民センター内)  
■山野楽器(平塚ラスカ4階) ■湘南リビング新聞社  
■ヨネザワ楽器(MNビル1階)  
■YAMAHA大村楽器平塚店 ■ラティアン(二宮町)

お問い合わせ (公財)平塚市まちづくり財団 文化事業課  
〒254-0045 平塚市見附町15-1 ☎0463-32-2237 <http://www.hiratsukazaidana.jp>

### SCN INFORMATION

## 2ch 情報カフェ! 湘南館 第532回

ウィークリートピックス(1月14日~20日放送)

- ☆週間ダイジェスト  
①湘南ひらつか七福神 薬師七草粥まつり  
②平塚消防出初式  
③湘南ひらつか地域対抗囲碁大会  
④市内駅伝競走大会  
☆HAND SIGN巡回公演(平塚)  
☆大磯左義長(平塚)

<湘南チャンネル>「くらだし!」  
湘南チャンネルの放送エリアで開催される様々なイベントの中から、毎回ひとつのネタをピックアップして紹介。今回は、昨年12月に開催された大井町の「みかん祭り」をくらだし! 放送日: 毎日18:00~18:15/日曜日16:45~17:00

お問い合わせ 湘南ケーブルネットワーク  
お申し込み ☎0120-121302



営業部の間中です。今週の一は、大磯町生沢にある創業40年「善蔵」さんの「あじフライ定食」です。お皿からはみ出すほど大きなアジフライは、衣サクサク、肉厚でジューシー! 外回りの仕事をしていると、昼食はどうしても不規則になりがち…。パワーの源たる「メシ」をしっかり食べて、今年も頑張ります。



## バニユーシネマ 馬入パラダイス scene.29

文とイラスト: 竹内清人  
1968年生まれ。映画宣伝を経て、「戦国自衛隊1549」で脚本家デビュー。現在、平塚の片隅(馬入あたり)で執筆活動をつづけている。



### 『ゼロ・グラビティ』

(2013/アメリカ)  
監督・脚本: アルフオンソ・キュアロン  
出演: サンドラ・ブロック/ジョージ・クルーニー  
シネプレックス平塚・109シネマズ湘南ほかにて上映中。

出てくるのは、宇宙空間と宇宙ステーションのコクピットのみ。その上、キャストはほぼ二人きり。さらに、全編リアルタイムで進行していく。シナリオ作家の立場からいえば、こんなに逃げ道のない企画はない。まずはこの恐れ知らず企画に拍手を送りたい。艦外作業中のスペースシャトルに、ロシアが自動爆破した衛星のデブリ(宇宙船が破損した際の破片など)群が連鎖的に他の衛星に衝突してスペースシャトルを破壊してしまう。生き残ったのは、艦外にいた男女のパイロットのみ。そこから孤独なサバイバルがはじまる。女性パイロットで宇宙飛行初体験のストーン博士は、事故で最愛の子供を失って以来、生きている実感が持たず、精神的にも肉体的にも地に足着かない状態=「無重力(ゼロ・グラビティ)」にある。その彼女が宇宙という真の無重力空間から人類の母なる地球、即ち母性への回帰を果たし、ふたたび生きる意味と価値を取り戻すというのがテーマ。IMAX3D版がオススメです!



## 緑と青の風

MIDORI TO AO NO KAZE  
文・遠藤さちえ(湘南バルマール)

### 第二回 決意のキャプテン・永木亮太



「個々のレベルアップを」と選手に働きかける

昨年、キャプテンを務め誰の目にも明らかかなほど成長を遂げた永木亮太。今オフ、J1クラブからのオファーを受けたがそれを断り、チーム残留を決めた。「チームをJ2に降格させてしまった責任を強く感じているし、このチームでもう一度J1の舞台を戦いたいから」とその決断の理由を語った。激しくボールを奪い相手の攻撃の芽を摘んだかと思えば、前線まで飛び出してゴールを決める。攻守両面において惜しみない運動量でチームに貢献し、発する言葉以上に、プレーでキャプテンシーを発揮してきた。並々ならぬ決意で迎える今季、14日の始動日にはチームメイトにこう語った。「チームの一体感はもちろんのこと、個人のレベルアップが絶対に不可欠。その個々が集まって強いチームになると思う。優勝しましょう」と。新チームは初日からボールを使いハードなトレーニングでスタート。眼の色を変えた選手たちがピッチでしごきを削り合っている。

# 湘南平塚モータースクールで運転免許!! 二輪免許キャンペーン



広告有効期限  
2014年2/2(日)まで

284,240円より

15,000円引き!

普通車  
ベーシックコース  
(AT31時限規定) **269,240円**

広告を  
掲載すると

※規定時限で卒業されない場合には追加料金がかかります。  
誕生日の前でも教習開始が出来ます。お問い合わせ下さい。 ※他の割引・キャンペーンとの併用はできません。  
▼ケータイはこちらから URL <http://www.shonan-hiratsuka.jp> 湘南平塚モータースクール 検索



◎ベーシックコースで超過した場合の追加料金(税込)…技能(1時限)4,200円、仮免前効果測定料2,520円、仮免学科再試験1,700円、卒業前効果測定料3,150円、技能キャンセル料2,100円、検定キャンセル料4,200円※全て1回の料金となります。  
◎写真をご持参されない場合は、写真代が600円かかります。◎高速教習は実車となります。  
★中途解約・学科・技能・検定・効果測定の実受講分の料金は返却致しません。但し、入学金・諸経費・教科書代の返却は致しません。その他、当社規定によります。

技能教習完全  
予約制のオプション!

自由登校 春休み  
短期集中プラン  
当校の作成した予定に合せ毎日通って頂くプラン  
実質最短日数 AT18日 MT20日

**¥21,000**

スケジュールプラン  
教習所に通える日を伺い、教習スケジュールをお作りするプランです。

¥21,000→ **¥15,750**

大型自動二輪 免ありMT

広告持参で通常料金より **94,500円↓**  
**10,000円割引 84,500円**

※超過した場合追加料金の必要となるもの ●技能1H/4,200円 ●卒業検定料/7,350円

普通二輪 **10,000円引き**  
ヘルメットレンタル無料。 着用、肘のプロテクターも ご注意ください。

AT 免あり **70,850円** MT 免あり **83,450円**

AT 免なし **134,900円** MT 免なし **147,500円**

※超過した場合追加料金の必要となるもの ●技能1H/3,150円 ●卒業検定料 6,300円 ※入校時に30,950円が必要となります。

神奈川公安委員会指定 やさしくていいなスクールです  
**湘南平塚モータースクール**  
平塚市代官町36-40 ☎0463(21)0852  
お支払い簡単: 楽々 クレジットカード使えます! 楽天 Nicos VISA



就職中の方や50~60代の方、将来独立を目指している方も注目!

### オープニングスタッフ大募集!!

2月にオープン予定している「ケアーズ訪問看護リハビリテーション平塚」では、オープンに先駆け看護師(正・准)をまだまだ募集中(右記参照)。全国に82店舗を展開する同グループのオープニングとあって注目度は高く、高待遇も魅力。「『スタッフ=財産』を実際に働くスタッフが日々感じ、目標をもてる環境で働いてもらいたい」と話す同施設担当者。休職中の方や50~60代の方、将来独立を考えている方でも、週一日から相談ののってくれる。スタートが一緒、又、オープニングを経験できる貴重な時間、一緒に作りあげていきませんか?やさしさが活かせる仕事ですよ。

#### 訪問看護ステーション新規オープン! オープニングメンバー大募集!!

- 正看護師(正・准)
- 月給 27万円~
- 管理費 月給30万円~
- 時給 2,000円~
- 勤務時間 9:00~18:00
- 休日 土・日、夏期、年末年始
- 資格 要看護師免許 普通免許所持者大歓迎 訪問看護経験者大歓迎
- 待遇 通勤手当 / 実費支給(当社規定) 研修、社保完
- 業務 訪問看護ステーションの運営
- 応募 お電話の上、履歴書をご持参下さい。 ※平塚駅より徒歩5分

常勤としてスキルを伸ばしたい方  
在宅医療は、利用者様とのコミュニケーションがしっかりとれます。誰からも頼られる存在ですよ!  
オープニングなのでポストも充実!

ライフスタイルに合わせて働きたい方  
週1日、1日3時間~勤務可能! 家事の合間に、お子さんが幼稚園に行っている間に...資格を活かした看護のシフト!!  
もちろんパートさんも研修制度を受けられるので安心ください!!



訪問看護、求人のお問合せ・お申込みは ☎0463-23-6508  
平塚市宝町4-7 宝ビル307(ローソンストア100隣)  
E-mailでのお問合せは careers.hiratsuka@gmail.com



ひよこクラブ(3歳児)・たまごクラブ(2歳児)の募集

### 神田幼稚園未就園児親子クラス

「健康な心と身体の育成」を教育方針に昭和42年に開園した歴史のある幼稚園です。さらに、13年前より子育て支援の一環として2、3歳児の未就園児親子クラスを開設しました。



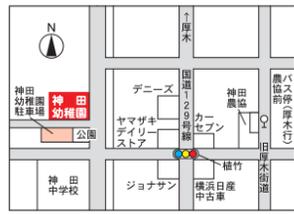
H25.10.16 宮つまいも掘り

#### たまごクラブ

- 対象児:平成23年4月2日~24年4月1日生まれ2歳児
- 曜日:月・水曜日の2クラス(月・3回程度)
- 時間:午前10時~12時
- 定員:1クラス25組の親子
- 会費:1ヶ月2,500円 年度会費3,000円
- 特典:幼稚園に入園の際に入園金の減額制度及び物品あり

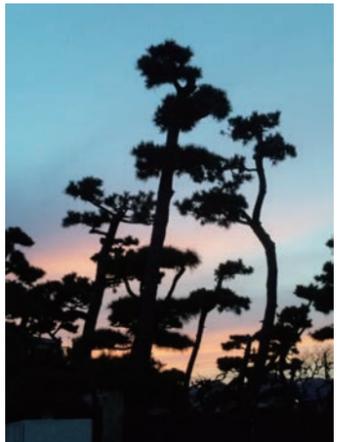
#### ひよこクラブ

- 対象児:平成22年4月2日~23年4月1日生まれ3歳児
- 曜日:火・金曜日の2クラス(月・4回程度)
- 時間:午前10時~12時
- 定員:1クラス25組の親子
- 会費:1ヶ月3,000円 年度会費3,000円
- 特典:幼稚園に入園の際に入園金の減額制度及び物品あり



**KANDA**  
KANDA KINDERGARTEN est.1965  
学校法人育木学園神田幼稚園  
かんだようちえん  
http://www.kanda-yochien.com  
平塚市大神1587 TEL 0463-55-0841

### ケータイフォトギャラリー



ゆーやけこやけ @ゆーゆ☆さん  
秋の夕空がきれいでした。

携帯電話のカメラで撮影した何気ない日常の一コマを掲載しませんか?簡単なタイトルとメッセージ、ニックネームを添えて、下記アドレスまでお送りください。極力大きなサイズの画像でお送りください。  
toko@shonan-journal.com まで



従来の13L型と比べて約71%の節水を実現!! 簡単・便利な壁リモコン付

### TOTO 最新型超節水トイレ特別価格

全国63ヶ所の直営スタッフが伺う「安心」と「信頼」のクラシアンでは、TOTOの超節水トイレ「GREEN MAX4.8 ピュアレストQR」とオリジナル温水洗浄暖房便座(脱臭付き)のセットを10万9600円にて販売いたします。普通便座のセットは6万9800円。工事費・処分費全て込みです。工事費には基本設置工事および止水栓、フランジ(要交換の場合)の交換費用も含まれます。同商品は、従来の13L型と比べて約71%の節水を実現しました。出張費・点検・お見積り一切無料。水道局指定工事店なのでアフターサービスも万全です。安心して作業をおまかせ

ください。内装の張り替えも承ります。水まわりの事ならお気軽にご相談ください。



各種クレジットカードご利用できます。施工時間は、わずか2時間で完了です。

株式会社クラシアン 平塚支社/平塚市平塚4-17-16  
24時間受付・365日対応 ☎0120-573-573  
詳しくは くらしあんしん 検索



雑音やピーピーうるさいハウリングを しっかり制御、ハッキリとした聞こえを実現

### 多チャンネル搭載高性能補聴器

シーメンス補聴器 micon (マイコン)が補聴器の選択基準を変えるほどの性能を搭載。miconは、同社のこれまでの最高16chを超える48・32・24chの3機種で構成。チャンネル数が増えることで、きめ細やかな雑音抑制が可能になり、必要な音声帯域を抑制してしまうことを回避できるので、「ハッキリとした聞こえ」を実現してくれる。また、同シリーズの耳穴式Insio(インシオ)は見た目の目立つ12色から左右別々の色を選べ、置いても目立つので紛失や左右の誤装用も防げる。試聴・相談は無料につき、一度お使いの補聴器とお聞き比べを。両耳装用キャンペーンも実施中!

#### 補聴器の選び方

- ご来店とカウンセリング  
専門スタッフが聞こえに関する悩みのご相談にのります。
- 聞こえの測定  
より良いフィッティングと調整のために、聞こえの程度を正確に測定します。
- 補聴器選び  
測定した結果をもとに、使用環境、目的、ご予算など、ご希望に合わせて補聴器をお選びいただけます。
- フィッティング  
お客様の聞こえの程度に合わせて調整します。まずは、対面1mの距離で会話ができる調整からはじめ、さらに、静かな場所だけでなく騒がしい場所でも聞き取りを試みます。
- ご購入・アフターケア  
使い方のアドバイスやメンテナンスなど、ご購入後もしっかりフォローします。本当に納得のいく補聴器にさせていただくために何度でも再調整をサポートします。

東海補聴器センター 平塚市老松町4-11  
TEL/FAX 0463-24-7915  
営/9:00~17:00 休/日・祝・第4土曜  
新日本補聴器 検索



### INFORMATION

発行エリア  
平塚市・大磯町・二宮町  
毎週金曜日105,500部発行  
(ポストイン配布&店舗・施設置き)  
株式会社湘南ジャーナル社  
神奈川県平塚市長持203-4  
TEL:0463.33.2585  
FAX:0463.33.2574  
info@shonan-journal.com  
発行責任者:徳永紘一  
配布に関するお問い合わせ  
有限会社ミッド  
TEL:0463-35-0311 (月-金 9時-17時)

湘南ジャーナルが、テレビでも見られる!!  
SCNのスマートケーブルテレビ  
SHONAN CABLE NETWORK  
SMART CABLE! SMART LIFE!  
スマートケーブルテレビ

### 湘南ファイナンシャルプランナー事務所特別企画 <予約制・参加無料・ケーキとお茶付>

#### 『相続税事前対策基礎教室』セミナー&個別相談会開催

知識ゼロでも安心 個別相談会開催に参加された方には、相続税協会発行・エンディングノートプレゼント  
相続税や生前贈与の基礎がわかる!!

<講師>  
富岡 弘文 氏  
富岡弘文税理士事務所  
(相模原市南区相模大野 8-7-2F)  
税理士  
行政書士  
ファイナンシャルプランナー

平成26年度税制改正大綱により  
平成27年1月1日以降からは相続税の基礎控除が引き下げられます。  
例・基礎控除額 5,000万円 ⇒ 3,000万円

セミナー開催日程 定員10名  
■日程:ご都合のよい日を選んでください。  
1/31(金) 2/1(土)  
10:00~11:30 10:00~11:30  
■会場:湘南ファイナンシャルプランナー事務所  
〒254-0075 平塚市中原2-16-6 サンシャインIII平塚1F

相続税・実際の遺産分割を巡るトラブルとその防止法、さらには、万が一トラブルが発生したときの対応方法を、相続させる立場、また相続を受ける立場から、一般的な制度説明とともに、それにとどまらず、不動産や保険を活用した対策方法を講師の長年にわたる諸経験に基づく実務の運用も踏まえて、わかりやすいようにご説明させていただく予定しております。

個別相談会開催日程 無料  
■日時 1/31(日)~2/7(金)  
10:00~19:00  
相談時間は約60分です。  
お申し込みはフリーダイヤル  
☎0120-978-512

- ・そもそも相続って?
- ・お金持ちだけの税金と思ってたら大間違い
- ・相続税の計算方法って?
- ・税制改正で何が変わった?
- ・教育資金の一括贈与って?
- ・名義預金は一番怖い

### 社会福祉法人恵伸会 サンレジデンス湘南主催

#### 介護職員初任者研修(通学)開講!!

期間 平成26年 平成26年  
2月1日(土)~4月26日(土)まで  
開講日 週3日(火・木・土の夜間)  
※一部昼間の開講あり  
受講料 81,250円  
(テキスト・保険代・消費税含む)  
その他 研修終了後の就職相談も行います

社会福祉法人 恵伸会  
サンレジデンス 湘南  
〒254-0013 平塚市田村2-11-5  
☎0463(54)7007 P有り  
※お申し込みは電話のみとさせていただきます。  
FAX 0463(54)7026 社会福祉法人恵伸会 検索

